

基于语用及语义角度对预设的对比分析

刘梓伦

沈阳师范大学, 中国·辽宁 沈阳 110000

【摘要】预设, 亦称前提, 对于预设的研究是语言学中的重要课题。预设的研究最初集中于语义学的研究, 从逻辑分析的角度研究语义命题之间的关系。在语义学的基础上, 由于语言存在于真实的语言环境中, 基于语用学的角度对于预设有了新的发展。语义语用的不同视角下对于预设的认识不尽相同, 二者各有侧重点, 预设的应用在二者领域也存在差异, 本文从两个角度入手, 对于预设进行对比分析, 深入理解预设的含义。

【关键词】语义预设; 语用预设; 预设

预设的研究起源于语义角度, 作为语义关系来研究。基于逻辑关系下命题真假值的关联, 预设与蕴含、断言的语义关系对比是语义预设的主要研究方向。随着语义研究的不断深入, 语用预设的实际应用性得到了更多关注。对于语用预设的研究集中于宏观理论研究、应用技巧等方面。预设的不同研究角度侧重方向也有所差异, 下文将从特征入手进行分析。

1 语义预设与语用预设的概念

预设的研究最初集中在语义学方向, 即通过字面层次我们可以推理出句子的预设, 也就是交际双方所普遍认同的前提条件, 强调句子本身所具有的含意。一般而言, 当存在两个命题 X, Y 时, 通过对于命题 X 的真假值判断可以推理出命题 Y 的真假值。即 If X is true, Y must be true. If X is false, Y is still true. 其命题关系可参照下例:

X: Xiao Zhang's sister has gone abroad again.

Y: Xiangzhang's sister once went abroad.

此时可说 Y 是 X 的预设, 二者真假值关系只能通过命题 X 来验证命题 Y 的真假, 而无法通过验证 Y 的真假值来判断命题 X, 因为当所言命题 Y 为假时, 命题 X 则称之为无意义。

随着对于预设的进一步研究发现, 单纯聚焦于语义层面的预设具有片面性。语言的触发以及产生相应的意义离不开真实的语言环境, 因此语句关系更全面的体现是在语用环境中。语用学中极其重要的两个概念是意义以及语境, 对于语用角度的预设研究来说, 二者皆有决定性作用, 通过语境判断预设的信息, 进而推断其相关的言外之意。例如:

X: Pro.Li. Can you tell me how to solve the problem?

Y: Pro.Li has higher social state than the speaker.

通过语境的介入, 在进行预设分析时, 可以更加准确的理解说话人的言语意义以及相应的言外行为。

2 语义预设的特征分析

语义预设是产出者而言将所预设的信息展现于句子表层层面, 而输入者则至只需要分析句子的表意, 无需深入研究, 亦省略考虑其他环境因素和情感因素的过程。因此, 可推出语义预设具有客观性, 多样性的特点。

2.1 语义预设的客观性

语义预设的客观性首先体现在对于预设的理解基于句子本身, 无需其他因素的干预, 立足于表层含义。例: John realized that he was in debt. 考虑该语句的语义预设时无需介入其他环境因素, 基于句子本身可得出语义预设: John was in debt. 其次, 对于预设真假值的逻辑分析中可得出预设的否定一致性也符合该特性。同上例, 当否定该句 John didn't realized that he was

in debt. 时, 该句的语义预设仍然成立。同时, 由于预设信息可由某些特殊的结构而产生, 此类结构词语我们称之为预设触发语。预设触发语所触发的语义预设中的深层分类也符合客观性, 语义预设可根据所预设的信息进一步分为潜在和实际预设。只要符合预设标准都可产生语义预设信息, 但是并非所有的预设都可存在。例:

A. You don't need to return the book, because you can extend the borrowing time.

B. You don't need to return the book because you don't have a record

根据预设触发语可知 A 句存在预设信息 You borrowed the book, 根据原因状语从句句义可知该预设是真实存在的, 故称之为实际预设。而 B 句的相关预设可由于后半句的句义而无法证实预设信息的真实性, 因此称之为潜在预设。由于语义预设的客观性, 我们可以得出预设的可取消性, 此时只需考虑句子本身所代表的信息, 由此我们可根据语义判断语义预设的类型。

2.2 语义预设的多样性

语义预设的多样性指的是语句的焦点转移可引起预设信息的多种变化, 故句子所侧重的表达信息不同可引发多样的语义预设信息。以强调句为例, 可观察到此特点。例:

A. It was a pen that John bought for Mary.

B. It was Mary that John bought a pen for.

C. It was John who bought a pen for Mary.

通过强调焦点的不同可以看出, 句子本身所含预设信息的理解也不尽相同。A 句中, 由于 A 句的侧重点是 a pen, 我们可以推出预设信息是 John 给 Mary 买了礼物。B 句强调的是 Mary, 我们可以得出预设 John 买了一支钢笔送给了某人。C 句的焦点为 John, 该句子所含有的预设信息则变成某人给 Mary 买了一支钢笔。在推理语义预设时可以看出即使句子的命题成分一致, 由于侧重点的不同也可推出不同的预设信息。语义预设的该特征在语篇分析时, 可以帮助我们更好地衔接文章, 理解文章的内在逻辑。

3 语用预设的特征分析

语义预设的研究特点集中于句子本身所具有的含义, 通过预设触发语可以得出句子表层的预设信息。但是, 并非所有句子的语义预设符合人们的普遍认知, 语义预设存在一定的制约性。例: Jack, open the door. 此语用预设句中, 说话人和 Jack 必须有共同的认知, Jack 才会知道所指的门是哪一个。语义预设是句子本身所具有的一层意义, 语用预设则是说话人的预设, 语义预设所无法推导的预设可通过语用预设完成。

3.1 语用预设的主观性

语用预设与语义预设存在共性,同时也存在一定的差异,其中值得研究的则是语用预设的主观性。语义预设是句子本身信息的推导,不受其他因素的影响,具有客观性,但是语义预设存在一定的制约性。语用预设则需要依据其他条件来推导预设信息,同时受主观影响,无论是主观情感亦或是其他环境因素可理解为语境对语用预设的理解,通过语境的分析可以解决语义预设所存在意义模糊性。

语境是语用学中一个极为重要的概念,何兆熊老师将语境分为语言知识和语言外知识。虽然有的语境因素是相对稳定的,但是总体而言,语境是一个动态发展的过程,因此,通过语境而考虑到的语用预设会随语境的变化而产生不同的主观的信息。由于语用预设考虑到语境,首先语义预设的真假值条件不再适用体现了语用预设的主观性。例: Let's watch the movie in auditorium. 可得出语义预设 There is a movie in the auditorium. 但是加入语境实际并没有一场电影在礼堂时,此时的语义预设不再成立。但是我们无法判断改句子的语境预设是否正确,因为在说话人的认知语境中,的确有一场电影的存在,因此语境预设的真假值无法判断。同时,语用预设也指个人情感对于信息的影响,人的感情是不同的,因此也体现出语用预设的主观性。例如A问 How about this painting? 此时B回答: I think it's prefect. 而C回答: Just so so. 由此可见B与C处于同样的语境之下,但是带有个人感情,此时的主观色彩会影响评价,同时会影响预设信息的理解。

3.2 语用预设的倾向性

语用预设的主观性是倾向性的前提影响,主观性的存在影响了语用预设的个人倾向,因为不同人的不同倾向会影响对于信息的分析。在2021年春晚小品《阳台》中,夫妻二人因为排骨吵架的对话可以体现该特点。在做排骨汤时,丈夫已经加入了盐,于是丈夫提醒妻子说:“放盐了啊。”但妻子听到此话后,理解为自己需要加入佐料。于是再次加入了盐。二人对于话语预设的理解都没有错误,因为二人所处的语境不同,对于同一句话的个人理解不同,同时二人都在潜意识里预设了对方所言。但是由于个人的理解都是自己单方面的理解,因此会出现倾向性不同所引导的结果。

3.3 语用预设与会话原则的关联性

语用预设主要体现在实际应用中,其中最值得关注的则为语用预设与会话原则的关联,即语用预设如何体现在言语行为之中,以及合作原则与礼貌原则的关系。其中对于预设运用最为常见的则是说话者通过说出带有语用预设的语句来得到自己想要的行为结果,例如广告以及审判或辩论时所采用的技巧。例如在庭审时,问道: Have you ever been found out about domestic violence? 此时无论另一个人回答 Yes 或者是 No, 都预设了其确实存在家暴行为。

语用预设与合作原则的关联则体现在语用预设的成立需遵循合作原则中的四条准则,即质的准则、量的准则、关系准则以及方式准则。在进行预设时,我们要遵循质的准则体现在要说自己认为正确的话,因为语用预设的主观性因此我们需要考虑说话者

是否遵循该原则才能判定预设是否能存在。量的准则要求我们要针对一句话找出正确的语用预设信息所在,对于本身存在的大家普遍了解的语义预设不再过多关注,避免本末倒置。同时关系准则是要确保语用预设的语境条件以及所要表达的预设信息是相关联的,例如: Turn on the light. 此时的环境中灯一定是暗的,否则该预设不能成立。而在语用预设与方式准则关联性最重要的一点为避免晦涩和歧义。此特点要求我们的语用预设要尽可能地表述清楚,利用语调等方式来突出预设的焦点信息而不是共知信息。

语用预设与礼貌原则的关联性中,本文着重关注与中西文化对于语用预设与礼貌原则角度下的不同表达,以礼貌原则中的赞誉准则以及得体准则为例。在西方文化中,其更多会倾向于接受接受别人的赞誉以及向别人表达赞誉,因此在其语用预设中其所含的预设信息将更为直接。而中方文化则更为谦逊,其预设表达则更为含蓄。例如中方文化中存在大量的成语以及歇后语,其所包含的语用预设信息体现在其他事物之中,更为隐蔽。

4 结语

对于预设的研究之中,可以从语义以及语用的角度来分析,二者相互配合相互影响,使得预设的发展更为全面。语义预设的客观性以及多样性可以在表层理解预设以及预设的相关本质特点。而且预设触发语以及相对应的预设结构可以帮助读者分析语篇。语用角度下的预设则从主观性、倾向性以及与实际原则关联性的角度分析,可以考虑预设的实际应用,对于在日常生活实际中的应用有很大影响。本文还存在一定的问题,并未将预设与实际教学联系,还需进一步研究。

参考文献:

- [1] 李怀奎. 蕴涵和预设判别的逻辑语义标准: 困境与对策[J]. 山东外语教学. 2017, 12(6): 15-21.
- [2] 孙冰. 对近十年国内语用预设研究的调查与分析[J]. 海外英语, 2020, 7(14): 97-99.
- [3] 马崴. 语义学及语用学中“预设”问题的若干研究[J]. 湖北教育学院学报. 2005, 5(3): 26-28.
- [4] 丛日珍, 仇伟. 语义预设与语用预设的重叠性和互补性[J]. 现代外语(双月刊). 2016, 10(5): 594-728.
- [5] 宋瑶. 语用预设及其特征分析[J]. 西部素质教育, 2015, 12(12): 42-43.
- [6] 杨希燕&许静. 预设的语义观与语用观[J]. 吉林省教育学院学报, 2015, 4(31): 100-101.
- [7] 魏在江. 预设研究的多维思考[J]. Foreign Language Education, 2003, 2(2): 32-35.
- [8] 徐传宇. 预设与语言交际原则关系浅析[J]. 科技经济导刊, 2017(32): 146-148.

作者简介:

刘梓伦(1998.5-),女,汉族,山东淄博人,沈阳师范大学大学外语教学部,20级在读研究生,硕士学位,专业英语课程与教学论。